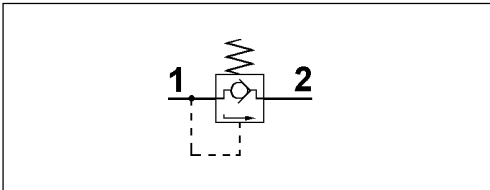


# Überströmventil mit Rückströmung

## Charging Valve with return flow

**434 100**  
Teil 1 / Part 1



**Zweck:**  
Freigabe des Durchgangs für die Druckluft zum zweiten Behälter erst nach Erreichen des Berechnungsdrucks der Bremsanlage im ersten Behälter, dadurch schnellere Einsatzbereitschaft der Betriebsbremsanlage.

**Einbauempfehlung:**  
Das Überströmventil kann in beliebiger Lage in die Rohrleitung eingebaut werden. Beim Einbau ist auf dem Gehäuse angebrachten Pfeil zu achten, der die Überströmrichtung angibt.

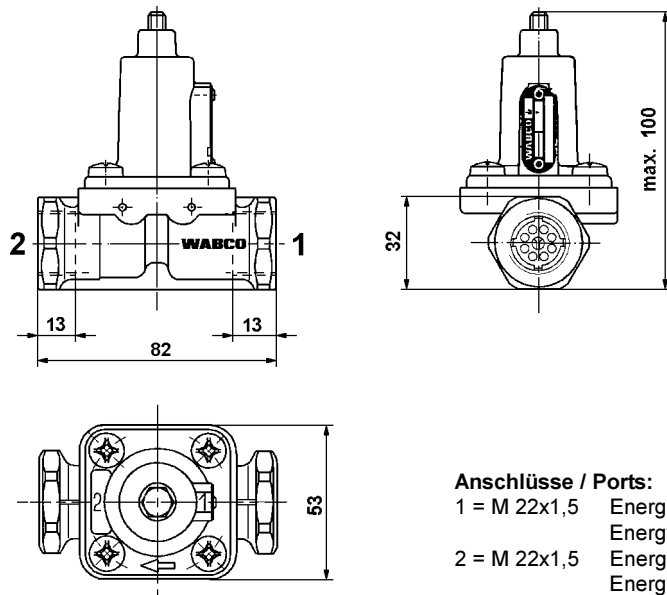
**Purpose:**  
The passing of compressed air to a second air reservoir only when the rated pressure for the brake system in the first reservoir has been reached; the brake system therefore becomes operational quicker. If the pressure drops in the first reservoir there is a feed-back supply of compressed air from the second reservoir.

**Installation Requirement:**  
The charging valve may be installed into the piping. Attention must be paid to the arrow on the body since it indicates the flow-through direction.

Technische Daten / Technical Data:	
Betriebsdruck Operating Pressure	siehe Tabelle see table
Zulässiges Medium Permissible Medium	Luft / air
Therm. Anwendungsbereich Operating temperature range	-40°C bis/to +80°C
Nennweite Nominal diameter	Ø 8 mm

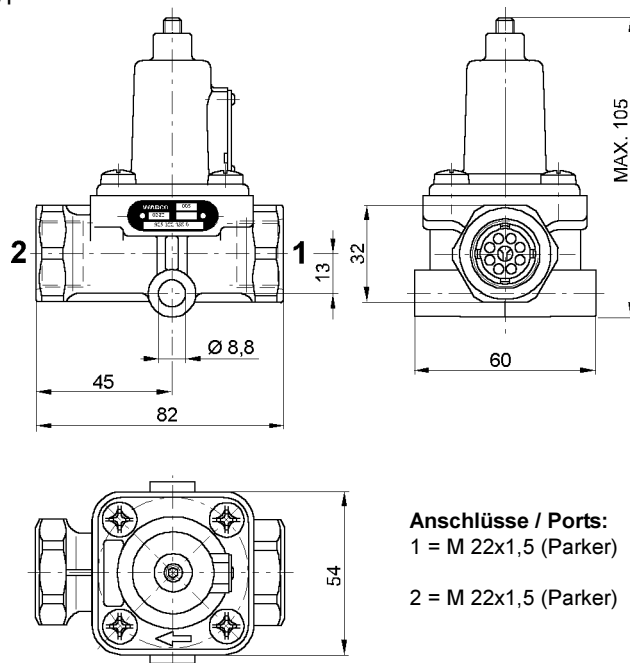
### Einbaumaße / Installation:

Type A:



**Anschlüsse / Ports:**  
1 = M 22x1,5 Energiezufuß  
Energy supply  
2 = M 22x1,5 Energieabfuß  
Energy delivery

Type B:



**Anschlüsse / Ports:**  
1 = M 22x1,5 (Parker) Energiezufuß  
Energy supply  
2 = M 22x1,5 (Parker) Energieabfuß  
Energy delivery

# Überströmventil mit Rückströmung

## Charging Valve with return flow

**434 100**  
Teil 1 / Part 1

Bestellnummer Part Number	Überströmdruck Operating pressure in bar	Einstellbereich Adjusting range in bar	Betr. Druck Operating pressure in bar	Anschlüsse Ports	Type
434 100 015 0*	11,0 - 0,3	-	13	M 22x1,5	A
434 100 020 0*	3,0 - 0,3	0,5 bis/to 5,2	13	M 22x1,5	A
434 100 021 0	3,5 - 0,3	0,5 bis/to 5,2	13	M 22x1,5	A
434 100 022 0	4,5 - 0,3	0,5 bis/to 5,2	13	M 22x1,5	A
434 100 023 0	5,5 - 0,3	5,3 bis/to 7,0	13	M 22x1,5	A
434 100 024 0*	6,0 - 0,3	5,3 bis/to 7,0	13	M 22x1,5	A
434 100 025 0	6,5 - 0,3	5,3 bis/to 7,0	13	M 22x1,5	A
434 100 026 0	1,0 - 0,3	0,5 bis/to 5,2	13	M 22x1,5	A
434 100 027 0	0,5 - 0,3	0,5 bis/to 5,2	13	M 22x1,5	A
434 100 028 0	5,0 - 0,3	0,5 bis/to 5,2	13	M 22x1,5	A
434 100 029 0	4,0 - 0,3	0,5 bis/to 5,2	13	M 22x1,5	A
434 100 033 0	7,3 - 0,3	7,3 bis/to 8,5	13	M 22x1,5	A
434 100 034 0	6,8 + 0,3	5,3 bis/to 7,0	13	M 22x1,5	B
434 100 037 0	1,6 - 0,3	0,5 bis/to 5,2	13	M 22x1,5	A
434 100 038 0	7,5 - 0,3	7,3 bis/to 8,5	13	M 22x1,5	A
434 100 039 0	8,3 - 0,3	7,3 bis/to 8,5	13	M 22x1,5	A
434 100 040 0	6,5 +0,3	5,3 bis/to 7,0	13	M 22x1,5	A
434 100 042 0	4,5 - 0,3	0,5 bis/to 5,2	13	M 22x1,5	A
434 100 043 0	5,5 - 0,3	5,3 bis/to 7,0	10	M 22x1,5 (Parker)	A
434 100 045 0*	0,5 - 0,3	0,5 bis/to 5,2	13	M 22x1,5	A
434 100 046 0	5,5 - 0,3	5,3 bis/to 7,0	13	M 22x1,5	A
434 100 047 0	10,3 - 0,3	-	13	M 22x1,5	A
434 100 048 0	8,8 - 0,3	-	13	M 22x1,5	A
434 100 049 0	10,3 - 0,3	-	13	M 22x1,5	A
434 100 080 0*	4,0 - 0,3	0,5 bis/to 5,2	13	M 22x1,5	A
434 100 081 0*	5,5 - 0,3	5,3 bis/to 7,0	13	M 22x1,5	A
434 100 082 0*	4,8 - 0,3	0,5 bis/to 5,2	13	M 22x1,5	A
434 100 083 0*	4,8 - 0,3	0,5 bis/to 5,2	10	M 22x1,5 (Parker)	B

\*) Einstellung mit Lack gekennzeichnet / Adjustment marked with paint